

## **PARTAGER DES PRATIQUES D'ÉTABLISSEMENT ET D'INTÉGRATION QUI FONCTIONNENT**

### **SOUTH VANCOUVER MIGRANT WORKERS EMPOWERMENT CIRCLE**

South Vancouver Neighbourhood House (Maison de quartier de  
Vancouver-Sud)  
Vancouver, C.-B.

#### **Champ de pratique :**

Services et appuis aux groupes immigrants vulnérables

#### **Vidéo :**

<https://youtu.be/wdnH8xQaqn8>

Un projet Voies vers  
la prospérité

Juin 2021

Funded by:



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada



**PATHWAYS TO  
PROSPERITY**  
Promoting Welcoming Communities in Canada



**VOIES VERS LA  
PROSPÉRITÉ**  
Promouvoir des communautés accueillantes au Canada

## **ORIGINE DE L'ORGANISATION ET IMPULSION POUR LA CRÉATION DU PROGRAMME**

---

La South Vancouver Neighbourhood House (SVNH) a été créée en 1977. C'est un organisme communautaire qui met l'accent sur les liens sociaux et le renforcement des quartiers de Vancouver-Sud. Son mandat est de développer des relations harmonieuses entre les groupes issus de différentes origines culturelles, sociales, économiques et religieuses de la communauté. Les programmes et services sont déterminés selon les conditions de chaque communauté, et selon les besoins et intérêts des personnes vivant dans ces communautés. La SVNH offre actuellement une gamme de programmes et services appuyant les personnes et les familles. Chaque année près de 3 000 personnes participent à ces programmes qui sont administrés en partenariat avec plus de 500 bénévoles.

Au Canada, la migration temporaire de travailleurs étrangers a quadruplé entre 2000 et 2019, malgré une légère baisse en 2015. La Colombie-Britannique dépend grandement de la main d'œuvre temporaire du Programme des travailleurs étrangers temporaires (PTET) et reçoit environ 20% des travailleurs étrangers temporaires au Canada, ce qui la place en 2<sup>e</sup> position après l'Ontario. En fait, entre janvier et décembre 2019, on comptait 32 023 postes de travailleurs étrangers temporaires ayant fait l'objet d'une étude d'impact sur le marché du travail (EIMT) en C.-B. et 16 601 à Vancouver.

En 2018, la SVNH a réalisé un sondage auprès de la communauté sur les besoins des travailleurs migrants. Les résultats ont montré que ces travailleurs étaient souvent confrontés à des problèmes comme des salaires non payés, des déductions illégales sur les salaires, l'exigence de travailler de longues heures sans beaucoup de pauses, des demandes d'effectuer des tâches qui n'étaient pas dans les contrats, des installations de base inadéquates, l'exposition à des risques sanitaires et sécuritaires non nécessaires, des conditions de vie inadéquates, le refus de soins médicaux et autres bénéfiques, ainsi que le contrôle et la restriction des mouvements des travailleurs et de la communication entre eux.

Suite à ces résultats et l'observation qu'il y avait un manque de services et d'appuis disponibles pour les travailleurs migrants vivant et travaillant à Vancouver-Sud, la SVNH a lancé le Migrant Workers Empowerment Circle (MWEC). La première phase du programme MWEC a été lancée en 2019. Après le succès de cette phase initiale, la SVNH a lancé la deuxième phase en 2020.

Le MWEC met l'accent sur : 1) le développement des forces personnelles, 2) la création de liens les travailleurs migrants entre eux, 3) l'éducation des travailleurs migrants sur les droits, lois et responsabilités en matière de travail, et 4) l'autonomisation des travailleurs migrants pour qu'ils prennent la parole.

## **APERÇU DU PROGRAMME**

---

**Nom :**

South Vancouver Migrant Workers Empowerment Circle

**Description :**

Le Migrant Workers Empowerment Circle (MWEC) est un programme unique, innovateur, holistique et axé sur les solutions qui vise à répondre aux besoins des travailleurs migrants en comblant les lacunes dans l'offre de services à cette population. Les travailleurs migrants commencent par une évaluation initiale pour identifier leurs besoins et sont par la suite aiguillés vers des programmes de notre organisme et/ou vers des organisations partenaires qui peuvent répondre à ces besoins. En ce qui concerne les programmes de notre organisme, les travailleurs migrants sont encouragés à participer aux composantes et activités du MWEC, comme le Programme Building Blocks, le Programme de bien-être mental et justice réparatrice, le Programme de mentorat, le Réseau d'aiguilleurs-pairs, et la Journée de distribution alimentaire aux travailleurs migrants. Habituellement tous les travailleurs migrants participent au Programme Building Blocks qui est conçu pour donner des informations, faciliter le développement de compétences, offrir des occasions d'interactions sociales et d'échanges culturels, et donner un accès aux technologies. L'accès aux technologies se fait par la distribution d'ordinateurs et ordinateurs portables gratuits. Les travailleurs migrants participent aux autres composantes et activités selon leurs besoins. Le Programme de bien-être mental et justice réparatrice est conçu pour les travailleurs migrants qui ont vécu des préjudices, ont besoin d'appui pour guérir de traumatismes, cherchent à gérer des conflits, et / ou tentent de comprendre et de s'habituer au changement. Le Programme de mentorat vise à appuyer les travailleurs migrants à naviguer dans l'environnement de travail canadien ainsi que la communication interculturelle et la littératie numérique. Il offre aussi des services d'emploi, de rédaction de CV et de lettres d'intention. Le Réseau d'aiguilleurs-pairs est composé de bénévoles qui rencontrent des travailleurs migrants et leurs familles, les appuient dans leur processus d'orientation du programme, et fournissent de l'interprétation et de l'appui technique. Finalement, la Journée de distribution alimentaire aux travailleurs migrants est réalisée en collaboration avec deux églises locales afin de pallier à l'insécurité alimentaire chez les travailleurs migrants.

**Objectif(s) :**

L'objectif du programme MWEC est d'autonomiser les travailleurs migrants en leur donnant les outils pour bâtir leurs forces personnelles, en les mettant en contact avec d'autres travailleurs migrants, en les éduquant sur les droits, lois et responsabilités en matière d'emploi, et en créant un espace où ils peuvent prendre la parole.

**Groupe(s) de clients ciblés :**

Les clients ciblés sont les travailleurs migrants urbains de divers secteurs professionnels.

**Partenaire(s) dans la livraison de services :**

Le programme MWEC a collaboré avec les partenaires suivants : MOSAIC, le consulat des Philippines, le consulat mexicain, l'église baptiste Faith Fellowship, l'église espagnole – Tabernaculo Biblico Batista El Redentor (église baptiste de la rédemption), la bibliothèque Fraserview, WorkSafe BC, la direction des normes du travail, l'Armée du salut, le Centre de conseil en ressources aux locataires, le Centre des travailleurs migrants, la Société des services juridiques, le Collège communautaire Western, et d'autres programmes de la SVNH.

**Ressources humaines :**

Le programme MWEC est délivré par cinq membres du personnel et de nombreux bénévoles. Le personnel est composé d'un gestionnaire de programme et de quatre facilitateurs (un pour le Programme Building Blocks, un pour le Programme de mentorat, un pour le Programme de bien-être mental et justice réparatrice et un pour le Réseau d'aiguilleurs-pairs). Un des facilitateurs est également responsable de la sensibilisation auprès de la communauté hispanique.

**Financement :**

Le MWEC est financé par Emploi et Développement social Canada et une subvention de collaboration MOSAIC.

## **PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES CONTRIBUANT AU FAIT QU'IL S'AGIT D'UNE PRATIQUE PROMETTEUSE**

---

**Efficace :**

Le programme est efficace parce qu'il est constitué de plusieurs composantes et activités qui répondent aux différents besoins des travailleurs migrants. Les principaux problèmes auxquels sont confrontés les travailleurs migrants et leurs familles sont reliés à : a) l'emploi, le revenu et les bénéfices, b) les préjugés, l'exclusion sociale et la santé mentale; et c) l'accès limité aux ressources (seul un petit nombre d'agences communautaires appuient les travailleurs migrants). Les activités du programme répondent à tous ces problèmes en offrant du soutien en matière d'emploi et de carrière, des services de bien-être mental, de l'appui technologique, l'accès à l'alimentation et un lieu de socialisation. De cette façon, le programme peut autonomiser les travailleurs migrants, les faire se sentir valorisés et respectés, et leur donner un sentiment d'appartenance. Il faut souligner que l'évaluation initiale oriente les travailleurs migrants vers les activités qui sont les plus pertinentes considérant leur situation.

**Efficiente :**

Plusieurs aspects du programme contribuent à son efficacité. Premièrement, un fort accent est mis sur la réduction des problèmes logistiques qui pourraient empêcher les travailleurs migrants de profiter du programme. Par exemple, les activités du programme sont offertes pendant des heures qui conviennent le mieux à la plupart des travailleurs migrants comme le soir et les fins de semaine. Par ailleurs, le programme distribue des ordinateurs aux travailleurs migrants pour qu'ils puissent participer aux activités à distance. Un autre élément contribuant à l'efficacité est que les bénévoles remplissent différentes fonctions. Les bénévoles jouent un rôle important pour l'attraction des clients et ils offrent des services d'interprétation et de soutien technique aux travailleurs migrants.

**Pertinente :**

Les activités du programme sont élaborées à partir de la recherche communautaire qui a identifié les problèmes vécus par les travailleurs migrants et leurs besoins. Le programme offre des activités qui répondent à ces besoins.

**Durable :**

La première phase du programme a excédé la cible de travailleurs migrants établie par le programme. Initialement, le programme visait 200 travailleurs migrants mais a en réalité touché 1 810 travailleurs migrants. Après le succès de cette première phase, la deuxième phase a été lancée. Plusieurs facteurs contribuent au succès et à la durabilité du programme dont une vision stratégique claire, l'innovation, un financement stable, des partenariats et un engagement fort de la part de la direction du projet.

**Transférable :**

Le programme pourrait être transféré pour des travailleurs migrants agricoles ou d'autres immigrants avec un statut temporaire au Canada, comme les étudiants internationaux et les demandeurs d'asile. Cependant, il est important de bien cerner les problèmes et besoins spécifiques de ces groupes. Ainsi, les organisations peuvent identifier le type d'appuis dont ces groupes ont le plus besoin et adapter les activités du programme selon les besoins. En outre, l'accent mis par le programme sur l'inclusion numérique et l'accès aux technologies pourrait être répliqué par d'autres organisations en développant un partenariat similaire avec une compagnie locale afin de distribuer gratuitement des ordinateurs remis à neuf.

**Innovatrice et visionnaire :**

Le programme MVEC est le premier programme dans la région de Vancouver-Sud qui tente d'aider les travailleurs migrants d'une façon holistique. C'est un modèle axé sur les solutions qui répond aux différents besoins des travailleurs migrants et comble le fossé dans l'accès aux services. De plus, l'évaluation continue du programme s'est avérée centrale pour identifier quels éléments du programme fonctionnaient bien et lesquels devaient être améliorés. Par exemple, les résultats de l'évaluation ont montré qu'il existait un important besoin pour des cours d'anglais et l'accès aux technologies. Selon ces résultats, le programme s'est élargi pour répondre à ces besoins. Par exemple, le programme a établi un partenariat avec une compagnie locale pour distribuer gratuitement des ordinateurs remis à neuf aux travailleurs migrants.

**Diffère de façon claire d'autres pratiques similaires :**

Les principes qui animent le programme le rendent unique. Le programme initial MVEC était bâti sur quatre principes : a) réactivité à la communauté, b) un accent sur la pratique de justice réparatrice, c) un accent sur des origines inclusives, et d) un accent sur les partenariats et la collaboration. En 2020, quand la deuxième phase a été lancée, deux autres principes ont été ajoutés : e) accent mis sur l'acquisition de l'anglais et f) promotion de l'accès aux technologies. Ces principes sont fortement interdépendants et sont utilisés à divers degrés dans toutes les activités du Cercle d'autonomisation (Empowerment Circle).

**Fort attrait auprès des clients :**

Les bénévoles du Réseau d'aiguilleurs-pairs facilitent l'attrait des clients. Les bénévoles vont dans leurs communautés pour parler du programme et attirer des travailleurs migrants afin qu'ils se joignent au programme. Cette stratégie réussit très bien parce que les bénévoles sont issus de différentes communautés et parlent plusieurs langues. Les membres de leur communauté ont aussi plus tendance à leur faire confiance, ce qui accroît leur capacité à promouvoir le programme. En plus des activités de sensibilisation réalisées par les bénévoles, le programme s'appuie aussi sur la

distribution de matériel publicitaire traditionnel (ex. brochures en langues multiples distribuées à diverses agences, institutions et églises locales).

#### **Forte rétention des clients :**

Le programme a une forte rétention des clients car les principes fondateurs du programme et ses activités permettent de créer un espace accueillant pour les clients où on répond à leurs besoins et où ils développent un sentiment d'appartenance. L'appui que les travailleurs migrants donnent et reçoivent les uns des autres est également une raison majeure du fort taux de rétention.

#### **Preuves solides de résultats concluants :**

De manière générale, le programme MWECC aide les travailleurs migrants à bâtir une force personnelle en augmentant la confiance et le bien-être mental, pour obtenir un emploi en adéquation avec l'éducation et pour rencontrer d'autres travailleurs migrants. En ce qui a trait aux résultats des différents sous-programmes, les résultats de l'évaluation de programme indiquent que le Programme de bien-être mental et justice réparatrice offre un espace de confiance, compassion, sécurité et chaleur aux participants afin de développer de nouveaux liens et de renforcer les liens antérieurs. Il est devenu un espace de partage des traumatismes passés et présents. Grâce au Programme de mentorat, les participants ont pu apprendre à : chercher un emploi et des stratégies de préparation à l'emploi; écrire des CV et des lettres d'intention; passer des entretiens; en apprendre plus sur la communication interculturelle; optimiser la littératie numérique; et se sentir autonomes. Les résultats d'évaluation montrent que recevoir gratuitement un ordinateur aide les travailleurs migrants à, par exemple, en savoir plus et participer à d'autres programmes de la SVNH, rester en contact avec le personnel, se faire des amis, être moins isolés et se sentir autonomes et autosuffisants. Enfin, la Journée de distribution alimentaire aux travailleurs migrants les aide à avoir un accès régulier à des denrées, augmente leur consommation de fruits et légumes, améliore du point de vue de la santé leurs habitudes culinaires et d'achat, et fait en sorte qu'ils se sentent mieux.

## **MESURE DE RENDEMENT ET STRATÉGIE D'ÉVALUATION**

---

Le programme est évalué à l'interne grâce à des méthodes quantitatives et qualitatives. Plus spécifiquement, des sondages sont réalisés auprès des participants au programme, des bénévoles et du personnel. Les participants reçoivent un sondage de rétroaction après chaque séance à laquelle ils ont participé et après avoir terminé un sous-programme particulier. En plus de ces sondages, la SVNH organise régulièrement des groupes de discussion et des entrevues individuelles avec les participants et les bénévoles. Jusqu'à maintenant, un total de 90 personnes ont été sondées, 60 personnes ont participé à des groupes de discussion, et 30 personnes ont fait une entrevue individuelle. Enfin, la SVNH s'appuie aussi sur les notes d'observation du personnel prises lors des séances.

## **POUR PLUS D'INFORMATIONS**

---

Site web de la South Vancouver Neighbourhood House  
[www.southvan.org](http://www.southvan.org)

**Informations sur le Programme des travailleurs migrants :**  
[koyali.burman@southvan.org](mailto:koyali.burman@southvan.org)